

Bruxelles, 8 aprilie 2025
(OR. en)

7801/25

**Dosar interinstituțional:
2025/0081(NLE)**

**AVIATION 40
RELEX 420
COEST 280**

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	4 aprilie 2025
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2025) 154 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2025) 154 final.

Anexă: COM(2025) 154 final



Bruxelles, 4.4.2025
COM(2025) 154 final

2025/0081 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

- **Temeiurile și obiectivele propunerii**

Ca urmare a hotărârilor Curții de Justiție în așa-numitele cauze „cer deschis”, la data de 5 iunie 2003 Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu țări terțe privind înlocuirea anumitor dispoziții din acordurile bilaterale existente privind serviciile aeriene cu un acord la nivelul Uniunii (denumită în continuare „autorizare orizontală”).

Acordul dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene (denumit în continuare „acordul”) se bazează pe respectiva autorizație orizontală și are ca obiectiv specific modificarea acordurilor bilaterale existente privind serviciile aeriene pentru a le alinia la dreptul Uniunii, oferind tuturor transportatorilor aerieni din UE acces nediscriminatoriu la rutele dintre Uniunea Europeană și țări terțe.

Negocierile cu Kazahstanul au început în 2007 și a fost parafat un prim proiect de „Acord între Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene” (denumit în continuare „Acordul din 2007”) cu Kazahstanul. În 2008, Comisia a prezentat o propunere de decizie a Consiliului privind încheierea primului acord [COM(2008) 92]. Cu toate acestea, Kazahstanul a refuzat ulterior să semneze acordul din 2007.

Negocierile cu Kazahstanul au fost reluate în 2022, iar negocierile au parafat un acord revizuit în octombrie 2024.

Prezenta propunere înlocuiește propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea primului acord [COM(2008) 92], care a devenit caducă și este prin urmare retrasă. Acordul actual diferă considerabil de acordul din 2007. Noul proiect de acord nu prevede nicio aplicare provizorie, iar diverse alte dispoziții au fost modificate pentru a ține seama de cele mai bune practici rezultate din experiența dobândită cu acest tip de acord în ultimii șaisprezece ani.

- **Coerența cu dispozițiile de politică deja existente în domeniul de politică vizat**

Dispozițiile acordului înlocuiesc sau completează dispozițiile existente în 17 acorduri bilaterale privind serviciile aeriene încheiate între statele membre și Kazahstan.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Acordul va răspunde unui obiectiv fundamental al politicii externe a Uniunii în domeniul aviației, prin alinierea acordurilor bilaterale existente privind serviciile aeriene la legislația Uniunii.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temeiul juridic**

Articolul 100 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

- **Subsidiaritatea (în cazul competențelor neexclusive)**

Propunerea se bazează în întregime pe „autorizarea orizontală” acordată de Consiliu, ținând seama de aspectele reglementate de legislația Uniunii și de acordurile bilaterale privind serviciile aeriene.

- **Proportionalitate**

Acordul va modifica sau va completa dispozițiile acordurilor bilaterale privind serviciile aeriene numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru a asigura conformitatea cu legislația Uniunii.

- **Alegerea instrumentului**

Acordul dintre Uniune și Kazahstan este cel mai eficient instrument de aliniere a tuturor acordurilor bilaterale privind serviciile de transport aerian existente între statele membre și Kazahstan la legislația Uniunii.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluările *ex post*/verificările adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultările cu părțile interesate**

În conformitate cu articolul 218 alineatul (4) din TFUE, Comisia a purtat negocierile în consultare cu un comitet special. Industria de profil a fost, de asemenea, consultată în timpul negocierilor. Observațiile formulate în cadrul acestui proces au fost luate în considerare. Statele membre vizate au verificat exactitatea trimiterilor la acordurile bilaterale privind serviciile aeriene. Industria de profil a subliniat importanța unui temei juridic solid pentru operațiunile sale comerciale.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Nu se aplică.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Propunerea prevede o simplificare a legislației. Dispozițiile relevante ale acordurilor bilaterale privind serviciile aeriene dintre statele membre și Kazahstan vor fi înlocuite sau completate de dispozițiile unui acord unic.

- **Drepturile fundamentale**

Nu se aplică.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Uniunii.

5. ALTE ELEMENTE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

Părțile la acord își notifică reciproc, în scris, prin canale diplomatice, îndeplinirea procedurilor lor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acordului. Acordul intră în vigoare la data ultimei notificări.

- **Documente explicative (pentru directive)**

Nu se aplică.

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

Relațiile internaționale în materie de aviație dintre statele membre și țările terțe au fost întotdeauna reglementate de acorduri bilaterale privind serviciile aeriene încheiate între statele membre și țări terțe, de anexele la acestea și de alte aranjamente bilaterale sau multilaterale conexe.

Totuși, clauzele de desemnare tradiționale din acordurile bilaterale încheiate de statele membre privind serviciile aeriene contravin legislației Uniunii. Aceste clauze permit unei țări terțe să respingă, să retragă sau să suspende permisele sau autorizațiile unui transportator aerian desemnat de un stat membru, dar care nu este deținut majoritar și controlat efectiv de acel stat membru sau de resortisanți ai acestuia. S-a constatat că acest fapt reprezintă o discriminare față de transportatorii aerieni din UE stabiliți pe teritoriul unui stat membru, dar deținuți și controlați de resortisanți ai altor state membre. Acest fapt contravine articolului 49 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene care garantează, pentru resortisanții statelor membre care și-au exercitat dreptul de stabilire, aplicarea în statul membru gazdă a unui tratament egal cu cel aplicat resortisanților statului membru respectiv.

În conformitate cu mecanismele și directivele din anexa la „autorizarea orizontală”, Comisia a negociat un acord cu Kazahstan care înlocuiește anumite dispoziții din acordurile bilaterale existente privind serviciile aeriene încheiate între statele membre și Kazahstan. Articolul 2 din acord înlocuiește clauzele de desemnare tradiționale cu o clauză de desemnare a UE care permite tuturor transportatorilor din UE să beneficieze de dreptul de stabilire.

După semnarea acordului, acesta ar trebui încheiat. Prezentul act propune o decizie în acest sens.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia (UE) .../... a Consiliului¹, Acordul între Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la data de [...], sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (2) Obiectivul acordului este de a alinia la dreptul Uniunii acordurile bilaterale privind serviciile aeriene încheiate între 16 state membre și Kazahstan.
- (3) Acordul ar trebui să fie aprobat în numele Uniunii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii, Acordul dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene (denumit în continuare „acordul”).

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

¹ Decizia (UE) .../... a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului între Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Kazahstan privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene (JO L [XXX], [XXX], p. [XX]).